



Генеральная Ассамблея

Семьдесят седьмая сессия

2-е пленарное заседаниеЧетверг, 15 сентября 2022 года, 10 ч 00 мин
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Чаба Кёрёши (Венгрия)

Заседание открывается в 10 ч 05 мин.

Дань памяти Ее Величеству королеве Елизавете II

Председатель (говорит по-английски): Мне выпала печальная обязанность отдать дань памяти Ее Величеству королеве Елизавете II, скончавшейся 8 сентября 2022 года.

От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы выразить соболезнования правительству и народу Соединенного Королевства, всему Содружеству наций и семье Ее Величества королевы Елизаветы II, понесшей тяжелую утрату.

Мы собрались здесь, чтобы отдать дань памяти Ее Величеству королеве Елизавете II. Сегодняшнее торжественное заседание служит возможностью задуматься о лидерстве. Лидерские качества всегда крайне необходимы для достижения благородных целей, особенно в кризисные времена.

Во время посещения Организации Объединенных Наций в 2010 году Ее Величество выразила восхищение теми, кто обладает талантом руководителя, особенно на государственной службе и в сфере дипломатии. В своем выступлении перед Генеральной Ассамблеей в ходе того визита она отметила, что

«некоторые лидерские качества являются универсальными и зачастую состоят в том,

чтобы найти способы сподвигнуть людей на объединение своих усилий, своих талантов, своих мыслей, своего энтузиазма и своего вдохновения для достижения общих целей» (A/64/PV.105, с.3).

Она выразила надежду, что, когда будущие поколения будут оценивать работу Организации Объединенных Наций,

«наша искренность, наша готовность вести за собой и наше стремление к правильным поступкам выдержат испытание временем» (там же).

Параллели между словами, сказанными Ее Величеством, и ее собственными качествами очевидны. Ее Величество посвятила свою жизнь государственной службе и улучшению жизни людей в странах Содружества.

Я хотел бы выразить свои искренние соболезнования королевской семье, народу Соединенного Королевства и государствам-членам Содружества наций.

Сейчас я прошу представителей встать и почтить минутой молчания память Ее Величества королевы Елизаветы II.

Члены Генеральной Ассамблеи соблюдают минуту молчания.

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет U-0506 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).



Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству Генеральному секретарю г-ну Антониу Гутерришу.

Генеральный секретарь (*говорит по-английски*): Закончилась эпоха самого выдающегося правления. Мы собрались здесь сегодня, чтобы воздать дань памяти Ее Величеству королеве Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Елизавете II, которая находилась на троне дольше всех других монархов Соединенного Королевства.

На протяжении более 70 лет королева Елизавета оставалась на мировой арене оплотом стабильности, которому не было равных. Она вступила на престол в другую эпоху — в эпоху Черчилля, Трумэна, Сталина, Мао и де Голля. Она умела внушать уверенность и вдохновлять и была оплотом стабильности на протяжении десятилетий истории, отмеченной беспокойными периодами.

В течение первой половины ее выдающегося правления многие страны получили независимость от Великобритании и образовали Содружество, многостороннее объединение, которое характеризуется многообразием.

Члены Содружества относятся к числу наиболее стойких сторонников Организации Объединенных Наций, и сегодня мы также скорбим вместе с ними. Как-то, во время своего визита в Южную Африку по случаю ее повторного принятия в Содружество после падения режима апартеида королева сказала, что вера может горы свернуть и способна возродить нацию.

Сегодня мы собрались здесь, в стенах этой всемирной Ассамблеи, чтобы отдать должное ее жизни и наследию. От имени Организации Объединенных Наций я хотел бы выразить свои искренние соболезнования семье королевы, правительству и народу Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и всего Содружества.

Королеве Елизавете II было чуждо чувство собственной геополитической значимости. Она была непревзойденным дипломатом и часто оказывалась единственной женщиной среди присутствующих дипломатов. Когда наша Организация и королева Елизавета только начинали свой путь, она с этой самой трибуны обратилась к лидерам стран мира с призывом продемонстрировать свою преданность

идеалам Устава Организации Объединенных Наций. Она прекрасно понимала, что формальные связи и соглашения — это только полдела.

Успех международного сотрудничества также зависит от нашей силы, нашей личной самоотверженности и нашей преданности как лидеров принципам мира, справедливости и прав человека. Тысячи раз в своих публичных выступлениях королева Елизавета говорила о дружбе и крепких связях между народами. Она выступала в поддержку сотен глобальных инициатив, вокруг которых строится вся деятельность нашей Организации.

На протяжении семи десятилетий королева Елизавета, не придавая значения своему статусу, общалась на самом что ни на есть человеческом уровне с каждым из своих собеседников — как с мировыми лидерами, так и с обычными людьми. Благодаря этому она относится к числу наиболее уважаемых и почитаемых мировых лидеров нашей эпохи.

Кончина королевы Елизаветы никого не оставит равнодушным, особенно ее будет не хватать тем, кто лучше других знал и искренне почитал ее. Мы запоем ее как вдохновляющий пример лидера-служителя.

Двенадцать лет назад во время своего последнего выступления в этом зале королева Елизавета сказала, что за ее жизнь

«Организация Объединенных Наций превратилась из благородной идеи в реальную силу, служащую общему благу». (A/64/PV.105, стр.3).

А завершая выступление, отметила:

«В завтрашнем мире мы должны все вместе трудиться так же много, как и прежде, если мы хотим быть действительно объединенными нациями». (*Там же*)

Сама королева Елизавета II до последних часов жизни трудилась так же много, как всю свою жизнь. Давайте же почтим ее память, трудясь так же много, как и прежде, чтобы быть действительно объединенными нациями.

Председатель (*говорит по-английски*): Я благодарю Генерального секретаря.

Сейчас я предоставляю слово представителю Маврикия, который выступит от имени Группы африканских государств.

Г-н Кунджул (Маврикий) (*говорит по-английски*): От имени Группы африканских государств я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за проведение сегодняшнего пленарного заседания, для того чтобы почтить память Ее Величества королевы Елизаветы II.

Группа африканских государств выражает глубочайшие соболезнования и сочувствие королевской семье, правительству и народу Соединенного Королевства в связи с печальным событием — кончиной Ее Величества королевы Елизаветы II. Слова сочувствия и скорби, звучащие из уст людей по всему миру, свидетельствуют о том уважении и почтении, которые испытывали к ней мужчины и женщины на всех континентах.

Подводить итоги достигнутого в рамках самого долгого за всю историю правления британского монарха, длившегося более семи десятилетий, от эпохи Второй мировой войны до XXI века, в ходе которых она лично была свидетелем глубоких социальных, экономических и политических изменений по всему миру, — задача не из легких.

Ее Величество Королева Елизавета II на протяжении многих лет поддерживала тесные связи с Африкой. Она много раз приезжала в наши страны, завязывая новые дружеские отношения и наблюдая за тем, как одна за другой страны нашего континента обретали независимость. Неоспоримый, хотя и весьма печальный, факт состоит в том, что эпоха колониализма в Африке не была столь безобидной: она изобиловала примерами насилия и преступлений в форме зверств. Но заслуга Ее Величества не только в том, что она наладила связи с нашим континентом, но и в том, что она укрепила наши отношения и сплотила многих из нас в рамках Содружества. В качестве главы Содружества она играла уникальную роль, будучи символом единства в многообразии. За время ее правления Содружество выросло с восьми до 56 стран, представляющих треть всего человечества.

Она умела покорять сердца и завязала дружеские отношения со многими нашими почитаемыми лидерами, с которыми ее связывали прочные и крепкие узы дружбы. За время своего правления она посетила более 20 африканских стран, причем

посещала их неоднократно. В 1972 году она посетила нашу страну. Память об этом визите жива по сей день.

Ее образцовая способность вселять в других уверенность, ее решительность и преданность служению народу Соединенного Королевства и Содружества навсегда останутся в памяти. Ценности и принципы, которым она следовала в своей жизни, служат источником вдохновения для огромного числа людей, относящихся к самым разным поколениям. Ее кончина — действительно тяжелая утрата для всех, кто верит в верховенство права, демократию и права человека. Она навсегда останется видным деятелем в истории Соединенного Королевства и нашей современности, оставив неизгладимый след в наших сердцах и умах. Ее наследие и дух останутся в веках. Да упокоится душа ее с миром.

В этот сложный период мы выражаем сочувствие Его Величеству королю Карлу III и другим членам королевской семьи, а также правительству и народу Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и заверяем в нашей солидарности с ними. В связи с восшествием на престол Его Величества желаем ему благополучия и всяческих успехов.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Филиппин, который выступит от имени Группы азиатско-тихоокеанских государств.

Г-н Лагдамео (Филиппины) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за проведение этого заседания по случаю кончины Ее Величества Королевы Елизаветы II. Для нас большая честь выступать с этим заявлением от имени Группы азиатско-тихоокеанских государств. Я хочу выразить наши самые глубокие соболезнования Его Величеству королю Карлу III и королевской семье в этот период всеобщего траура.

Сегодня мы отдаем дань памяти Ее Величества королевы Елизаветы II, пользовавшейся глубоким уважением у множества людей. Будучи самым долгоправящим монархом в истории Великобритании, она являлась очевидцем многих судьбоносных исторических событий национального, регионального и глобального масштаба.

За время своего семидесятилетнего правления королева Елизавета много раз посещала

Азиатско-Тихоокеанский регион, укрепляя наше чувство общности и наши отношения. Она оставила после себя неизгладимый след, поскольку ее идеи вдохновили множество простых людей трудиться во имя экономического прогресса и всеобщего блага.

Королева Елизавета II была покровителем целого ряда благотворительных организаций и искусства. Будучи филантропом, она посвятила себя служению другим. Она оказывала помощь организациям, занимающимся улучшением условий жизни бедных и обездоленных по всему миру.

На протяжении всей своей выдающейся жизни она демонстрировала, что можно совершенствовать отношения между людьми и самого человека. Ее кончина напомнила нам о ее непреходящем наследии и ее жизни, посвященной служению людям.

Сегодня мы вновь заявляем о своей решимости построить более совершенный, более безопасный и инклюзивный мир для всех.

Сейчас я хочу сделать заявление в своем национальном качестве.

От имени правительства и народа Филиппин мы выражаем глубочайшие соболезнования народу и правительству Великобритании и Северной Ирландии в связи с кончиной Ее Величества королевы Елизаветы II.

Ее Величество руководила своей страной, демонстрируя твердую решимость и непоколебимую убежденность, решая сложные задачи в условиях меняющейся ситуации в мире, усугубляемой климатическими кризисами, пандемиями, региональными конфликтами и многими другими явлениями.

Как сказал президент Фердинанд Ромуальдес Маркос-младший сказал, королева Елизавета II останется в нашей памяти олицетворением таких «присущих истинному монарху качеств, как высокое достоинство, верность долгу и преданность всем своим подданным».

Ее Величество является нерушимым символом королевских традиций, международного сотрудничества и нашей веры в верховенство права. Благодаря ее усилиям британская монархия значительно расширила и углубила свое участие в международной дипломатии XXI века.

В это трудное время филиппинский народ заверяет семью короля Карла III и народ Великобритании в своей солидарности с ними.

Да упокоится душа Ее Величества с миром.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Суринама, который выступит от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна.

Г-н Ситалдин (Суринам) (говорит по-английски): Я имею честь выступить с этим заявлением в качестве председателя Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна (ГРУЛАК). Государства – члены ГРУЛАК глубоко опечалены в связи с кончиной Ее Величества королевы Великобритании Елизаветы II.

Вся жизнь Ее Величества была посвящена служению народу Соединенного Королевства и содействию миру и процветанию. Действуя от имени Соединенного Королевства и Содружества, она поступала продуманно и мудро, демонстрируя уважение к институтам и демократии.

Взойдя на престол в юном возрасте, она смогла завоевать уважение и доверие людей как в своей стране, так и во всем мире. Ее 70-летнее правление пришлось на эпоху беспрецедентного развития человечества и активизации усилий в поддержку человеческого достоинства.

Будучи монархом, правящим дольше всех в истории Великобритании, и женщиной, находящейся во главе государства самое продолжительное время в истории человечества, она сумела адаптировать монархию к меняющемуся миру и изменить общественное восприятие этого института, сохранив при этом королевские традиции. Под ее руководством институт монархии стал площадкой для эффективного многостороннего взаимодействия с непревзойденным потенциалом в плане содействия стремительному прогрессу в социально-экономической сфере.

Члены ГРУЛАК выражают глубочайшие соболезнования королевской семье, правительству и народу Соединенного Королевства и Содружества. Да упокоится душа Ее Величества с миром.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Греции, которая выступит от имени Группы западноевропейских и других государств.

Г-жа Теофили (Греция) (говорит по-английски): Я выступаю здесь сегодня по столь печальному поводу от имени Группы западноевропейских и

других государств. Мы собрались здесь, чтобы почтить память Ее Величества королевы Елизаветы II — монарха, правившего Великобританией на протяжении самого длительного периода в ее истории.

Прежде всего позвольте выразить самые искренние, глубочайшие соболезнования Его Величеству королю, всей королевской семье, народу и правительству Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и народам Содружества.

Более 70 лет королева Елизавета II оставалась оплотом стабильности и символом единства для своей страны, Содружества и всего мира. В условиях пришедшихся на период ее правления многочисленных судьбоносных исторических событий и перемен она демонстрировала огромную мудрость, личное обаяние и редкую и удивительную преданность своему долгу и обязанностям. Как руководитель она служила подлинным образцом для подражания, пользуясь огромным уважением и признанием среди представителей разных поколений и содействуя их глубокому единению не только в своей стране, но и во всем мире.

О ее удивительной жизни, работе и многочисленных достижениях уже сказано и написано немало. Уверена, что в ближайшие дни и годы еще много будет сказано и написано о ее непревзойденном наследии. Хочу только вкратце отметить, что она была также настоящим другом и решительным сторонником Организации Объединенных Наций. Неоднократно посещая заседания в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций и выступая на них, на протяжении всего своего многолетнего правления она всегда придерживалась ценностей и идеалов, составляющих основу Организации Объединенных Наций. Она была убежденным защитником и поборником многостороннего подхода, международного сотрудничества и налаживания связей между странами. Отлично разбираясь в международных отношениях, она много делала для изыскания путей урегулирования глобальных проблем, неизменно выступая за мир во всем мире, уважение международного права, процветание и всеобщее развитие.

Сказать, что нам действительно будет ее не хватать, это почти ничего не сказать. Ее уход из жизни знаменует окончание знаковой и выдающейся эпохи, а ее пример и жизненные достижения

навсегда займут видное место в нашей коллективной истории.

Мы хотели бы еще раз выразить наши самые искренние соболезнования ее семье и близким, а также народу и правительству Соединенного Королевства, которые все еще оплакивают эту тяжелую утрату. Да упокоится душа ее с миром.

Председатель (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю принимающей страны.

Г-жа Томас-Гринфилд (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте выразить глубочайшие соболезнования королевской семье, которая потеряла свою дорогую мать, бабушку и прабабушку.

Позвольте также выразить соболезнования народу Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Содружества наций. Они потеряли не только монарха, но и преданного, щедрого и доблестного служителя мира. Соединенные Штаты разделяют эту скорбь.

Ее Величество королева Елизавета II была настоящим дипломатом и дорогим другом Соединенных Штатов Америки. Она встречалась с 14 президентами Соединенных Штатов, участвовала в четырех государственных визитах, пяти государственных ужинах и двух неофициальных визитах.

Это большая дипломатическая работа, и мы искренне признательны Ее Величеству за каждую минуту, которую она ей уделила.

Как на прошлой неделе отметил президент Байден, королева Елизавета способствовала укреплению самих основ союза между Соединенным Королевством и Соединенными Штатами. Благодаря ей наши отношения действительно стали особыми.

Находясь в этом зале, хочу подчеркнуть, что королева Елизавета также неизменно поддерживала деятельность многосторонних учреждений. Несколько лет назад, принимая участие в банкете в честь нашего предыдущего президента, королева Елизавета предоставила тому убедительное подтверждение. Она заявила:

«Принеся общую жертву на полях Второй мировой войны, Соединенное Королевство и Соединенные Штаты сообща и при участии наших союзников взялись за создание системы международных институтов в стремлении не

допустить, чтобы ужасы подобного конфликта повторились когда-нибудь еще».

Она отметила, что

«Мир изменился, но мы помним об изначальной цели этих структур: объединить усилия стран во имя защиты мира, доставшегося нам столь дорогой ценой».

Таким является дипломатическое наследие королевы Елизаветы. Она доброжелательно и уважительно относилась к новым независимым государствам. Она вывела дело свободы и справедливости на новый уровень. В рамках Содружества наций она стремилась содействовать формированию сообщества, ориентированного на обеспечение всеобщего мира и процветания.

Королева Елизавета провела более семи десятилетий на посту главы государства, используя свою мудрость, проницательность и доброту на благо своего королевства и всего мира. Ее жизнь, в которой было место для достоинства, милосердия, мужества и индивидуальности, служила и продолжает служить источником вдохновения для миллионов людей во всем мире. Не сомневаюсь, что она послужит вдохновением и для грядущих поколений.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Соединенного Королевства.

Дама Барбара Вудворд (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): От имени Соединенного Королевства я благодарю государства-члены за слова сочувствия и соболезнования. Смерть Ее Величества королевы Елизаветы II знаменует собой конец целой эпохи в Соединенном Королевстве и странах Содружества. Это повод не только для скорби, глубокой скорби, но и для размышлений и выражения благодарности человеку, посвятившему свою жизнь служению людям, и жизнь которого оставила глубокий след в сердцах многих людей в королевстве и во всем мире.

Сегодня, когда мы собрались, чтобы почтить память Ее Величества, мне вспоминаются слова бывшего Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Дага Хаммаршельда: «Нам не дано избирать пределы своей судьбы, но все, что мы уместим в них, — наше».

Судьба Ее Величества была определена в тот момент, когда она в 1936 году в возрасте 10 лет стала наследницей престола. В 1947 году в своем радиообращении из Южной Африки она четко дала понять, что планирует уместить в этих пределах: «Вся моя жизнь, будь она длинной или короткой, будет посвящена служению вам».

После смерти Ее Величества я беседовала со многими коллегами в Организации Объединенных Наций, которые поделились своими воспоминаниями и мыслями о ее правлении. Она посетила более 100 стран в стремлении содействовать установлению тесных отношений с ними и в каждой из них оставила о себе неизгладимые воспоминания. За годы карьеры я удостоилась чести познакомиться с ней и принимать участие в двух из ее многочисленных государственных визитов. Она была попросту величайшим дипломатом Соединенного Королевства. Ее жизнь была посвящена укреплению мира и дружбы в рамках Содружества и во всем мире.

Организация Объединенных Наций занимала центральное место в ее стремлении к этим высоким идеалам. Она была предана этой Организации с первых дней ее существования. В 1946 году, когда мир оправлялся от ужасов Второй мировой войны, Ее Величество, еще молодой принцессой, приветствовала делегатов на первых заседаниях Организации Объединенных Наций в Лондоне. Десятью годами позднее, в 1957 году, она произнесла здесь свою первую речь в качестве королевы (см. A/PV.707). Число членов Организации Объединенных Наций к тому времени увеличилось до 82 государств, и Ее Величество призвала их представителей проявить настойчивость в стремлении к идеалам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций.

Более полувека спустя, в 2010 году, Ее Величество вновь выступила с речью перед Генеральной ассамблеей (см. A/64/PV.105), в состав которой на тот момент входили 192 государства-члена, и, по словам Генерального секретаря, с радостью отметила, что за ее жизнь Организация Объединенных Наций превратилась из благородной идеи в реальную силу, служащую общему благу. Беспрецедентный по своей продолжительности период ее правления охватывает десятилетия перемен, происходивших в Организации Объединенных Наций и в мире. На ее веку творилась история.

Как Ее Величество сказала после одного из своих зарубежных визитов, оглядываясь назад, мы

все прекрасно понимаем, что что-то можно было сделать иначе или не делать вовсе. Перед лицом исторических перипетий Ее Величество напомнила нам о том, как важно проявлять терпение и готовность к примирению, уметь преклоняться перед прошлым, но не жить им. Именно этими идеалами руководствовались страны мира, решив объединить усилия в целях создания Организации Объединенных Наций и сосредоточить внимание на обеспечении мира, прав человека и развития. Эти идеалы и сегодня остаются для нас ориентиром в нашей работе.

Г-н Файфилд (Австралия) (*говорит по-английски*): Австралия признательна за эту возможность почтить память Ее Величества королевы Елизаветы II, королевы Австралии.

Кончина королевы Елизаветы II знаменует завершение исторического периода правления и долгой жизни, посвященной долгу, семье, вере и служению. Это время скорби для Соединенного Королевства, Австралии, стран Содружества и для всего мира.

Королева Елизавета II — самый долгоправящий монарх в истории Великобритании и, что также нельзя не отметить, второй по продолжительности правления монарх среди монархов всех суверенных государств мира. Ее Величество служила нашей стране и всему Содружеству в течение 70 лет.

Будучи главой Содружества, Ее Величество руководила когортой непохожих одна на другую стран, расположенных в пяти регионах мира. Нас объединяют общие демократические ценности и уважение принципов благого управления, верховенства права, соблюдения прав человека, обеспечения гендерного равенства и устойчивого экономического и социального развития. Члены Содружества уважают сформулированные в его Уставе ценности: содействие полноценному, равноправному и значимому участию всех людей в демократических процессах, создание эффективных, подотчетных, транспарентных и инклюзивных институтов, обеспечение равного доступа к правосудию и продвижение принципа верховенства права. Король Карл III в качестве нового главы Содружества обязался продолжить дело Ее Величества.

На протяжении всего своего правления королева Елизавета II демонстрировала глубокую

привязанность к Австралии, которую она посетила 16 раз. Ее Величество хорошо знала Австралию. В 2000 году в Сиднейском оперном театре она призналась:

«С тех пор как я впервые ступила на этот берег, я чувствую себя частью этой страны суровых, честных, творческих людей. Я разделяла с ней радости и горести, трудности и перемены, которыми была отмечена ее история».

Мы вспоминаем, в частности, сочувствие и личную доброту, которые она проявляла по отношению к австралийцам в минуту постигших их трагедий и бедствий — от наводнений и кустарниковых пожаров до войн и пандемии. Более того, на протяжении всех этих беспокойных и бурных лет она служила воплощением и образцом непреходящей порядочности, преданности своему долгу и добросовестного его выполнения, проявляя уважение к каждому, с кем ей доводилось встречаться. Время траура пройдет, а глубокое уважение и теплота, с которыми австралийцы всегда относились к Ее Величеству, останутся навсегда.

Г-н Раи (Папуа-Новая Гвинея) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить Вам, г-н Председатель, глубокую признательность от имени Папуа - Новой Гвинеи. Мы высоко ценим проявленное Вами великодушие и Ваше решение провести сегодняшнее торжественное заседание, чтобы почтить память Ее Величества королевы Елизаветы II, Божьей милостью нашей дорогой королевы и главы государства моей страны, Папуа-Новой Гвинеи, и Соединенного Королевства Ее Величества и иных ее царств и владений, главы Содружества наций.

Наша делегация присоединяется к заявлениям, сделанным представителями различных региональных групп.

Хочу напомнить, что после перехода нами в 1974 году на самоуправление в качестве мандатной территории Папуа и Новой Гвинеи под эгидой Организации Объединенных Наций наши лидеры-основатели обратились к Ее Величеству королеве Елизавете II с просьбой стать конституционным главой государства Папуа-Новая Гвинея. В том же 1974 году она посетила Папуа-Новую Гвинею и официально согласилась стать конституционным главой государства нашей страны.

В 1975 году, когда Папуа-Новая Гвинея добилась полной независимости, королеву представлял ее сын и законный наследник, тогда еще принц Чарльз, в качестве наследного принца и принца Уэльского. Впоследствии Ее Величество совершила еще два личных визита в нашу страну, о которых многие наши жители до сих пор вспоминают с теплыми чувствами.

Отмечая выдающиеся заслуги Ее Величества королевы Елизаветы II, народы Папуа-Новой Гвинеи и Содружества повсеместно, среди гор и долин и на каждом из наших многочисленных островов, в то же время испытывают глубочайшую скорбь. Наша земля и наш народ, состоящий из тысячи племен, разделяют с королевской семьей, правительством и народом Соединенного Королевства и других царств и владений, входящих в семью Содружества, эту скорбь в связи с кончиной нашей дорогой г-жи Королевы, как Ее Величество ласково называли во всей Папуа-Новой Гвинее.

Правление Ее Величества в качестве главы государства длилось на протяжении всего периода существования нашей страны и прервалось буквально за несколько дней до 47-й годовщины его создания. Для нас это само по себе поистине знаменательная веха.

Посути, Ее Величество была для нашей страны объединяющей и стабилизирующей силой, обеспечивающей ее единство в многообразии, о котором у нее было четкое собственное представление. Ее Величество действительно навсегда оставила неоценимый след в истории нашей страны. Мы знаем, что наследие Ее Величества, олицетворяемое ее стремлением к совершенству, ее изяществом, достоинством и силой духа, ее верностью долгу, заботой и состраданием к другим во имя лучшего мира для всех, будет еще долго служить нам ориентиром.

Для Папуа - Новой Гвинеи было большой честью и привилегией разделить свой путь с нашей королевой и главой государства. Чувство ностальгии и многочисленные воспоминания, связанные с Ее Величеством, надолго останутся в памяти всех жителей Папуа-Новой Гвинеи.

Сегодня, отдавая дань уважения Ее Величеству в связи с ее кончиной, мы также отмечаем восшествие на престол в день годовщины нашей национальной независимости нашего нового монарха, короля Карла III, Божьей милостью короля

Папуа-Новой Гвинеи и иных своих царств и владений и главы Содружества. Мы поздравляем Его Величество и желаем ему всяческих успехов в его правлении.

В заключение я хотел бы напомнить о словах, с которыми Ее Величество в своем видеообращении от 5 апреля 2020 года, посвященном коронавирусной инфекции, обратилась к народу Соединенного Королевства и народам своих царств и владений и Содружества. Она сказала следующее:

«Гордость за то, кто мы есть, не является частью нашего прошлого. Она определяет наше настоящее и наше будущее».

Да упокоится душа Ее Величества с миром во веки веков.

Г-н Рэй (Канада) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за проведение этого очень своевременного мероприятия, посвященного памяти Ее Величества королевы Елизаветы II, ставшей самым долгоправящим сувереном и главой государства Канады. Мы выражаем глубокие соболезнования королю Карлу III и его семье.

(*говорит по-французски*)

Мы переживаем эту утрату вместе с целым рядом других стран, для которых она была главой государства и главой Содружества. Выражаем им свое уважение и солидарность. Поскольку она прожила такую выдающуюся и насыщенную жизнь, ее кончина дает нам повод задуматься и воздать должное ее глубокой преданности тем странам, которым она служила с таким изяществом и мужеством, ее вере в идеалы семьи, демократии, верховенства права и фундаментальные ценности своего времени, а также ее невероятно сильному характеру, ее скромности и доброте.

Правление Ее Величества продолжалось более семи десятилетий, в течение которых в мире произошли важные изменения, в том числе и для всех нас в Организации Объединенных Наций. Как справедливо отметил Генеральный секретарь, она была предана делу демократии, устойчивого развития и важнейшей работе Организации Объединенных Наций.

Вместе со всеми государствами-членами, прежде всего другими членами Содружества, мы скорбим о кончине Ее Величества. Выражаем самые

искренние соболезнования членам королевской семьи в это трудное время.

(говорит по-английски)

В «Книге общественного богослужения» англикане обращаются к Господу, ведь «в служение Ему — совершенная свобода». Сначала может показаться, что в этом есть противоречие. Однако, вспоминая королеву Елизавету II, мы можем лучше понять глубокий смысл этой фразы. Во время коронации Ее Величество назвала свою обязанность по обеспечению благополучия своих народов формой служения, которая стоит превыше любых других личных интересов. Такой она видела свою жизнь. Вместе с тем ей полностью удалось наполнить смыслом и достоинством свою собственную жизнь и продемонстрировать, что мантия служения Господу и ее народу не была ей в тягость и не доставляла неудобств. Она носила ее с радостью, достоинством и добродушием, заставляя нас всех чувствовать, что ее присутствие было совершенно естественной и вдохновляющей частью нашей собственной жизни.

За 70 лет своего правления королева обрела особый вид свободы в удивительном служении своему народу и Богу. От имени правительства и народа Канады я благодарю Королеву за то, что она посвятила всю свою жизнь служению, и за пример, который она подавала всем нам.

(говорит по-французски)

У Ее Величества были особые отношения с Канадой и канадцами, о чем свидетельствуют 23 официальных визита, с которыми она посетила нашу страну за время своего правления. Она часто говорила, что, приезжая в Канаду, чувствует себя как дома. Она много путешествовала и с тысячами наших сограждан встречалась лично. Она интересовалась нашей жизнью, работой наших ведомств и нашими проблемами. Эта душевность находила отклик в сердцах канадцев, которые считали королеву образцом доброты и неизменной искренности.

Королева с одобрением отзывалась о приверженности канадцев демократии, искусству страны, ее культуре, динамичным учреждениям и конституционному развитию, а также о ее географическом, историческом, языковом, этническом и политическом разнообразии, а также перспективах страны на будущее. Она была одновременно любознательной и сострадательной.

В рамках проходивших в прошлые времена прений монархия часто рассматривалась как нечто несовместимое с духом демократии. Сегодня это, безусловно, не так. Королева Елизавета II приветствовала изменения в демократических странах Содружества и поддерживала укрепление демократических институтов в Соединенном Королевстве, во всем мире и, разумеется, в Канаде.

Политические взгляды и жизненный опыт канадцев могут быть разными. Однако они высоко ценили мудрость, сострадание и доброту королевы в те моменты, когда в Канаде происходили перемены и стране приходилось решать множество проблем. Мы все видели, как монархия преобразилась за время ее правления, и это преобразование лишь способствовало укреплению связей между нами.

(говорит по-английски)

Никто не сформулировал это чувство чести и верности конституционной традиции и значение верховенства права лучше, чем драматург Роберт Болт, вложив эти слова в уста сэра Томаса Мора в своей знаменитой пьесе «Человек на все времена». Сэр Томас Мор сказал:

«В этой стране полно законов от побережья до побережья, человеческих законов, а не Божьих, и если вы их нарушите ... вы действительно думаете, что сможете выстоять в той буре, которая на вас обрушится?»

В знаменитом решении Верховного суда Канады нам, канадцам, была представлена обновленная трактовка принципа чести Короны и предлагалось воспринимать его более широко, чтобы учесть все обстоятельства, из которых он проистекает. Во всех своих отношениях с аборигенными народами, от утверждения суверенитета и до урегулирования претензий и выполнения договоров, Корона должна действовать благородно. Это минимальное условие для обеспечения мирного разрешения противоречия между фактом исторического существования коренных народов и суверенитетом Короны.

Канадцы всегда видели в нашем суверене не всемогущего человека, но человека чести, преданного служению нашим законам и традициям и преисполненного глубокого уважения к ним, который воплощает в себе саму суть демократии и верховенства права. Позволю себе предположить,

что в противном случае мы бы ощущали зловещий ветер диктатуры и тирании, а это полная противоположность тому конституционному монарху, каким Елизавета II была всю свою жизнь.

Ритуалы дают нам форму, в которую мы облакаем наши чувства, будь то ликования или скорби. Мы видим, что во всем мире люди выражают глубочайшие эмоции и глубокое почтение, а в Соединенном Королевстве очередь из желающих отдать дань уважения Королеве растянулась на несколько километров. Прощаясь с Ее Величеством, мы благодарим человека — личность, которая ежедневно демонстрировала твердую решимость добиваться общественного блага в наших странах и во всем мире. Вместе с тем мы также выражаем глубокое уважение к нашим институтам, верховенству закона, чествованию многообразия и художественного самовыражения, бесконечному разнообразию достойно прожитых жизней, что служит отличительным признаком демократического общества. Сегодня в равной степени время скорби и великой гордости. В связи с этим я, как канадец, говорю: «Боже, храни короля».

Г-н Фуллер (Белиз) (*говорит по-английски*): Правительство и народ Белиза оплакивают кончину главы государства Белиз Ее Величества королевы Елизаветы II. В своей роли главы государства Белиз Ее Величество была с народом нашей страны во время некоторых из наиболее значимых событий в нашей современной истории, включая деколонизацию нашей страны, обретение ею независимости, становление демократии и успехи, достигнутые нами в экономическом и социальном развитии, а также в развитии человеческого потенциала.

Ее Величество была не просто нашим сувереном. Также она была главой дорогого нашему сердцу Содружества, объединившего 56 стран с населением в 2,5 миллиарда человек, различающихся историей, прошлым опытом, географией и традициями, в единое сообщество, построенное на принципах дружбы, сотрудничества, консультаций и координации. Прочность и успех Содружества во многом обусловлены руководящей ролью и мудростью Королевы.

Она пользовалась уважением, ей восхищались и ее любили в королевстве и за его пределами. Ее верность долгу, преданность служению и чуткое руководство выделяли ее среди мировых лидеров и по-прежнему служат для нас источником

вдохновения. Человечность, благодушие и милосердие Ее Величества заставили людей во всем мире полюбить ее.

Во время своих визитов в Белиз в 1985 и 1994 годах Королева встречалась с представителями всех слоев белизского общества, ездила в разные регионы страны и приобщалась к традициям нашего народа. Многие до сих пор вспоминают ее с теплотой и нежностью. Ее Величество до сего времени была единственным монархом, которого знали жители Белиза.

Королева всегда была с нами — во времена и глубоких перемен, и трагедий, и триумфа и прогресса. Она всегда была частью нашей жизни, и ее связывали прочные узы с народами Содружества. С момента своего первого радиообращения в 1940 году и на протяжении семи десятилетий своего правления Королева выступала в дни ежегодных праздников с посланиями любви и доброй воли, а в более трудные времена, как, например, во время пандемии, поднимала дух народов Содружества словами надежды и ободрения, вдохновения и мужества.

Позвольте мне передать самые глубокие соболезнования правительства и народа Белиза королевской семье и народам королевства и Содружества.

Г-н Томас (Антигуа и Барбуда) (*говорит по-английски*): В связи с этим печальным событием — кончиной Ее Величества королевы Елизаветы II — Антигуа и Барбуда хотела бы, присоединяясь к другим государствам-членам Содружества наций и государствам-членам Организации Объединенных Наций, отдать дань глубочайшего уважения Ее Величеству.

На протяжении более чем семи десятилетий Ее Величество королева, демонстрируя незаурядные лидерские качества, отдавала всю себя делу руководства Соединенным Королевством и Содружеством наций. Вместе с тем объектом применения присущих ей лидерских качеств были не только Соединенное Королевство и члены Содружества наций. Ее Величество была верным другом Организации Объединенных Наций и верила в принципы, закрепленные в ее Уставе. При том что она играла ключевую роль в глобальных вопросах, она тем не менее находила силы и время для того,

чтобы активно выступать в защиту свободы, мира и безопасности, а также прав женщин.

По мере того, как Содружество превращалось в ключевой орган в вопросах решения глобальных проблем, королева Елизавета II следила за тем, чтобы поддерживался надлежащий порядок и чтобы малым государствам предоставлялась возможность высказывать свою точку зрения. Ее Величество понимала экзистенциальную угрозу, исходящую от изменения климата, и была убежденным сторонником защиты планеты в интересах будущих поколений. Более того, в своем трогательном выступлении на состоявшейся в Глазго двадцать шестой Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата она обратилась ко всем и каждому из нас с призывом «признать, что время слов прошло и наступило время действий» в борьбе с последствиями изменения климата.

Ее Величество являла собой пример грации, доброты и высочайшей верности гражданскому долгу. Поэтому мы надеемся, что ее необыкновенная жизнь, работа и лидерство будут и впредь служить для молодых женщин и девушек во всем мире источником вдохновения, побуждая их смело брать на себя выполнение соответствующих, в том числе руководящих, функций на ниве государственной службы.

Пользуясь случаем, хочу вспомнить о визите Ее Величества в двуостровное государство Антигуа и Барбуда. Во время этой поездки Ее Величество горячо отстаивала интересы детей и неоднократно восторгалась великолепным спокойствием и красотой нашей, расположенной на двух островах страны. Кроме того, Ее Величество с гордостью говорила о своей любви к народу Антигуа и Барбуды и восхищении им.

Сегодня, когда мы вспоминаем о выдающейся жизни и наследии Ее Величества, наши сердца с королем и королевой-консортом и всей королевской семьей в это время тяжелой утраты.

В заключение я хотел бы процитировать слова Ее Величества Королевы:

«Хотя нам еще многое предстоит пережить, лучшие дни вернутся. Мы обязательно снова будем со своими друзьями; мы снова будем с нашими семьями; мы снова встретимся».

Поэтому от имени правительства и народа Антигуа и Барбуды я выражаю самые глубокие и искренние соболезнования королевской семье, Соединенному Королевству и Содруеству наций в эту минуту скорби.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Ямайки, который выступит от имени группы государств.

Г-н Уоллис (Ямайка) (говорит по-английски): Я имею честь выступать сегодня в Генеральной Ассамблее от имени Сент-Люсии, Сент-Винсента и Гренадин, Сент-Китса и Невиса, Гренады, Содружества Багамских Островов, Белиза, Антигуа и Барбуды и, разумеется, моей собственной страны, Ямайки.

Мы выражаем искренние соболезнования королевской семье, правительству и народу Соединенного Королевства и Содружества наций в связи с кончиной Ее Величества королевы Елизаветы II 8 сентября в замке Балморал в Шотландии. Ее уход из жизни знаменует конец целой эпохи для народа Соединенного Королевства и, по сути, для всего мира.

Королева Елизавета, взошедшая на трон после кончины своего отца короля Георга VI 6 февраля 1952 года, правила Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии, владениями и королевствами в составе Содружества в течение 70 лет — став таким образом самым долгоправящим монархом за всю историю Великобритании. За время ее 70-летнего правления в мире многое изменилось, и она была неизменным очевидцем и участником всех происходивших важнейших, переломных событий в истории человечества, включая окончание холодной войны, становление Содружества и, совсем недавно, вспышку пандемии коронавирусного заболевания.

Несмотря на различные обстоятельства и бурные периоды перемен, которыми были отмечены последние 70 лет, Королева Елизавета продолжала активно общаться с гражданами и людьми по всему миру. Она была самой путешествующей из всех британских монархов, посетив за время своего правления более 100 стран, включая многие страны Карибского бассейна, причем некоторые по несколько раз. Широкое признание во всем мире ей снискала ее деятельность по поддержке огромного числа благотворительных организаций

и программ и покровительству им, она являлась символом стабильности и достоинства для народа Соединенного Королевства, демонстрируя спокойную и уверенную силу в сочетании со размеренной походкой и грациозной манерой держаться.

Королева Елизавета надолго останется в нашей памяти и памяти последующих поколений благодаря ее непоколебимой и беспримерной преданности Британской монархии и неизменной приверженности Содружеству наций. В свой двадцать первый день рождения, почти за четыре года до того, как взойти на престол, она заявила, что всю свою жизнь собирается посвятить служению.

Мы присоединяемся к нашим коллегам и выражаем соболезнования королю Карлу III, королевской семье, правительству и народу Соединенного Королевства и членам Содружества в связи с кончиной Ее Величества и всегда будем помнить ее как образец служения, преданности и самоотверженности. Да упокоится душа Ее Величества с миром.

Г-жа Швальгер (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Новой Зеландии я имею честь отдать дань уважения Ее Величеству королеве Елизавете II. Мы выражаем глубочайшие соболезнования королю Карлу III и королевской семье. В то время как Ее Величество была монархом, вызывавшим восхищение и уважение, для королевской семьи она при этом была матерью, бабушкой и прабабушкой. Ее любовь к семье была очевидна для всех.

Наши мысли устремлены также к нашим друзьям и коллегам из Постоянного представительства Соединенного Королевства при Организации Объединенных Наций и других государств-членов Содружества, включая страны-королевства, для которых Ее Величество была главой государства.

Королева Елизавета II была нашим самым долгоправящим сувереном. Ею восхищались и дорожили, ее рекордное 70-летнее пребывание на посту королевы стало свидетельством ее преданности всем нам. Как уже отметили другие выступавшие сегодня ораторы, королева оставалась постоянной величиной в эпоху беспрецедентных глобальных перемен. Она была сторонницей многостороннего подхода и непревзойденным дипломатом.

Королева посетила Новую Зеландию 10 раз. Только во время своего первого турне летом

1953–1954 годов она и герцог Эдинбургский посетили 46 городов и приняли участие в более чем 100 мероприятиях.

Она была непоколебима в своем чувстве долга. Она была выдающейся личностью. И мы скорбим о ее утрате.

В заключение я хотела бы, пользуясь случаем, передать следующие слова соболезнования от премьер-министра Новой Зеландии Джасинды Ардерн:

«Прими выражения нашей глубочайшей благодарности за твою любовь к народу Аотеароа Новой Зеландии и за твою жизнь в служении. Подобно белой цапле, ты была лидером редкостной грации. Ныне мы вверяем тебя небесам».

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Руанды, который выступит от имени стран-членов Содружества наций.

Г-н Гатете (Руанда) (*говорит по-английски*): В своем качестве действующего Председателя Содружества наций Руанда, присоединяясь к остальным членам системы Организации Объединенных Наций и другим странам, выражает глубочайшие соболезнования Его Величеству Королю, всей королевской семье, Соединенному Королевству и странам-членам Содружества.

Руанда и страны семьи Содружества помнят Ее Величество Королеву за ее неизменное служение Соединенному Королевству и Содружеству наций. Ее Величество Королева была выдающимся лидером, посвятившим многие десятилетия своей жизни служению Содружеству. Как отметил президент Кагаме,

«Сегодняшнее Содружество — это ее наследие. Мы вспоминаем ее 70-летнее правление Содружеством наций».

Под ее руководством Содружество выросло как по численному составу, так и по масштабам задач, которые оно ставит перед собой. Королева была сторонником поддержания в нем разнообразия и единства. Она стремилась содействовать нашему развитию, отстаивая интересы каждого из нас. Воистину, она отстаивала то, что действительно определяет нас — ценности, закрепленные в Уставе Содружества, и приверженность благу

управлению, верховенству закона и защите прав людей.

Сегодня о нашей преданности Содружеству можно судить по успехам нашей семьи, насчитывающей 56 стран, расположенных в Азии, Африке, Тихоокеанском регионе, Европе и Америке, с общей численностью населения в 2,5 миллиарда человек. Она вела и направляла нас в наших усилиях по определению места и роли нашего Содружества в меняющемся мире.

Ее Величество Королева оставляет после себя необыкновенное наследие и запомнится нам как непреклонный и верный своему долгу руководитель. Мы желаем королю, королевской семье, народу Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Содружества сил и утешения, поскольку все мы скорбим об утрате королевы Елизаветы II, чье наследие будет жить в нашей памяти. Да упокоится душа ее с миром во веки веков.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Чехии, который выступит от имени Европейского союза.

Г-н Кульганек (Чехия) (говорит по-английски): Я имею честь выступать от имени Европейского союза и его государств-членов.

К этому заявлению присоединяются страны-кандидаты Северная Македония, Черногория, Албания, Украина и Республика Молдова, страны - члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в Европейское экономическое пространство, Исландия и Норвегия, а также Грузия.

Сегодня мы собрались, чтобы почтить память Ее Величества королевы Елизаветы II. Прежде всего, мы хотели бы еще раз выразить наши глубочайшие соболезнования королевской семье, а также правительству и народу Соединенного Королевства и всему Содружеству наций.

Королева Елизавета II посвятила всю свою жизнь служению своему народу. Она была оплотом стабильности на протяжении своего 70-летнего правления. Будучи самым долгоправящим монархом Соединенного Королевства, королева Елизавета была свидетелем войн и примирения в Европе. Она застала бурные годы холодной войны и судьбоносные перемены XXI века. Она была для многих поколений источником силы в трудные времена, источником единства во времена потрясений и источником

вдохновения. Целые поколения выросли во время правления Ее Величества королевы Елизаветы II. И сегодня мы испытываем огромную печаль в связи с этой утратой.

Характер Ее Величества, ценности, которые она отстаивала, и ее личность стали важным фактором в формировании облика мира эпохи после окончания Второй мировой войны. Для наших европейских народов королева Елизавета была символом примирения между нашими странами. Она пережила разрушения Второй мировой войны и знала цену доверия и сотрудничества между странами. Мы всегда будем помнить ее вклад в примирение наших народов после Второй мировой войны и в период холодной войны.

Королева Елизавета искренне верила в сотрудничество между странами, многосторонний подход и Организацию Объединенных Наций. В своем выступлении в Генеральной Ассамблее в 2010 году (см. A/64/PV.105) она подчеркнула, что, хотя многое в мире изменилось, цели и ценности, лежащие в основе Устава Организации Объединенных Наций, остаются неизменными.

Ее Величество Королева однажды сказала, что горе — это цена, которую мы платим за любовь. Сегодня мы все вместе скорбим и оплакиваем ее кончину. Она будет неизменно служить для нас образцом преданности, самоотверженности и целеустремленности. Ее милосердие и благородство останутся в памяти каждого из нас.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово представителю Самоа, который выступит от имени тихоокеанских малых островных развивающихся государств.

Г-н Лутеру (Самоа) (говорит по-английски): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за то, что Вы собрали нас вместе, чтобы отдать дань уважения Ее Величеству королеве Елизавете II.

Я имею честь выступить со следующим заявлением от имени членов семьи тихоокеанских малых островных развивающихся государств, а именно: Федеративных Штатов Микронезии, Фиджи, Кирибати, Науру, Палау, Папуа-Новой Гвинеи, Маршалловых Островов, Соломоновых островов, Тонги, Тувалу, Вануату и моей страны, Самоа.

Мы выражаем наши глубочайшие и самые искренние соболезнования и сочувствие в связи

с кончиной 8 сентября Ее Величества королевы Елизаветы II. Мы чтим ее наследие бескорыстного служения не только своей стране, но и Содружеству наций, мировому сообществу и ее семье.

Вместе со всем мировым сообществом мы воздаем должное Ее Величеству и с благодарностью вспоминаем ее выдающийся талант руководителя, ее мудрость и беспрецедентные достижения, ее заслуги на поприще благотворительности. Королева Елизавета II была маяком надежды для многих и сильным и целеустремленным лидером. Нам всем будет ее очень не хватать. Ее невозмутимое достоинство, спокойствие и способность объединять народы и страны во времена больших социальных перемен и неопределенности были образцом для подражания.

У жителей стран Тихоокеанского района остались теплые воспоминания о Ее Величестве. Впервые она посетила Королевство Тонга и Фиджи в 1950-х годах, а затем, в течение своего 70-летнего правления, хотя бы однажды посетила каждое из государств-членов в южной части Тихого океана. Я помню ее визит в нашу страну в феврале 1977 года в рамках поездки по странам Содружества, приуроченной к серебряному юбилею ее вступления на трон. Нам будет не хватать ее успокаивающего присутствия и нежного сочувствия, которые стали для нас эталонным воплощением гражданского долга и милосердия в сложных обстоятельствах и примером того, как следует справляться с трудностями. Многие страны нашего Тихоокеанского региона остались членами Содружества после обретения независимости, а три из них продолжали признавать королеву главой государства.

Что касается лично меня, то за девять лет пребывания на посту Верховного комиссара моей страны при дворе Сент-Джеймс я неоднократно удостоивался большой чести и привилегии встречаться с Ее Величеством, будь то в качестве гостя на устраивавшихся ею пикниках или на ежегодном праздновании Дня Содружества наций. Она была воплощением достоинства и нравственности.

В это трудное и печальное время скорби наши молитвы и мысли обращены к семье королевы, правительству и народу Соединенного Королевства. Да упокоится душа Ее Величества с миром.

Также, пользуясь этой возможностью, желаем всяческих успехов королю Соединенного

Королевства Великобритании и Северной Ирландии Карлу III на протяжении всего срока его будущего правления.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Саудовской Аравии, который выступит от имени Совета сотрудничества стран Залива.

Г-н Аль-Василь (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Я выступаю с этим заявлением от имени государств-членов Совета сотрудничества стран Залива (ССЗ).

Мы были глубоко опечалены известием о кончине Ее Величества королевы Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Елизаветы II. Она была символом мудрости, умеренности, прозорливости и благонамеренности, образцом подлинного руководителя и такой навсегда останется в истории.

С признательностью вспоминаем усилия Ее Величества по развитию дружественных отношений и сотрудничества с государствами-членами ССЗ, а также ее роль в укреплении партнерских связей и дружбы между Соединенным Королевством и ССЗ.

Ее Величество пользовалась высочайшим международным уважением на протяжении десятилетий своего правления дружественным нам Королевством. Она посвятила свою жизнь служению своему народу и утверждению идеалов любви и мира. Мир будет помнить о ее великом наследии и свершениях, которыми был отмечен ее жизненный путь.

В этой связи государства ССЗ хотели бы особо отметить важность исторических связей между Великобританией и странами Залива, а также центральную роль Соединенного Королевства в обеспечении безопасности и стабильности и поддержке усилий по достижению развития и мира в регионе и во всем мире. Эти отношения способствуют сплочению наших стран на благо наших народов.

В заключение поздравляем Его Величество короля Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии Карла III, главу Содружества, со вступлением на престол дружественного Соединенного Королевства. Желаем Его Величеству крепкого здоровья, а его дружественной стране — развития и процветания.

Председатель (*говорит по-английски*): Слово имеет представитель Фиджи, который выступит от имени Форума тихоокеанских островов.

Г-н Прасад (Фиджи) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, благодарю Вас за созыв этого заседания, посвященного Ее Величеству королеве Елизавете II.

Я имею честь выступать с этим заявлением от имени государств-членов Форума тихоокеанских островов, представленных в Организации Объединенных Наций, а именно Австралии, Федеративных Штатов Микронезии, Науру, Новой Зеландии, Палау, Папуа-Новой Гвинеи, Республики Маршалловы Острова, Самоа, Соломоновых Островов, Тонги, Тувалу, Вануату и моей страны, Фиджи, а также Кирибати.

Наша семья тихоокеанских островных государств присоединяется к звучащим по всему миру голосам, отдавая дань уважения Ее Величеству королеве Елизавете II. Вместе с другими членами международного сообщества мы воздаем должное ее жизни, прожитой под знаком служения и преданности своему народу, Содружеству и всему мировому сообществу. Ее Величество была главой государства в пяти наших государствах-членах. Помимо того, большинство наших стран входят в состав Содружества, на благо которого она работала.

Для многих жителей нашего «голубого тихоокеанского континента» Ее Величество была не просто главой государства или Содружества. Ее частые визиты в тихоокеанские страны были свидетельством ее живого и неиссякаемого интереса к развитию нашего региона, личной увлеченности нашим культурным многообразием и глубочайшего уважения к нашим традициям. Именно эту личную связь многие из нас будут вспоминать с особой теплотой.

Помню с каким воодушевлением я, еще маленьким мальчиком, проживавшим в родном фиджийском городе Ламбаса, вместе с одноклассниками отправился в маленький городок на острове Вануа-Леву, чтобы приветствовать королеву. Ее визиты заряжали энергией, стимулировали общественную активность и придавали импульс деятельности в области развития, результаты и последствия которой ощущались затем еще многие годы после ее отъезда, что отличает настоящего руководителя. То же самое можно сказать и о

ее многочисленных визитах в Новую Зеландию, Австралию, Папуа-Новую Гвинею, Соломоновы Острова, Тонга, Вануату, Тувалу, Самоа и другие страны региона.

Во время ее многочисленных визитов в страны Форума тихоокеанских островов Ее Величество делилась с нами своими соображениями об отношениях между Соединенным Королевством и государствами Тихоокеанского региона. Ее выводы всегда были результатом серьезной внутренней работы и отражали глубокое и тонкое понимание Тихоокеанского региона и его народов, указывая также на то, что она принимает близко к сердцу проблемы региона. И народы Тихоокеанского региона отвечали ей полной взаимностью.

Многие наши руководители рассказывали о своих тесных связях с Ее Величеством. Председатель Форума тихоокеанских островов, премьер-министр Фиджи, заявил, что милосердие, мужество и мудрость Ее Величества были утешением для нашего народа даже на другом конце света. В Науру 12 сентября объявлено днем памяти Ее Величества. В Папуа-Новой Гвинее работа государственных учреждений была приостановлена на время траура. На островах Кука приспущены флаги. Фиджийский солдат, несущий службу в британской армии, стал одним из немногих, кому доверили нести гроб, провожая покойного монарха в последний путь из Балморала во дворец Холируд.

Отдавая дань уважения жизни и деятельности королевы Елизаветы II, мы также выражаем соболезнования королевской семье и желаем вступающему в новую, многообещающую эпоху Его Величеству королю Карлу III долгого, мирного и плодотворного правления. Его Величество король Карл III посещал среднюю школу «Martyrs Memorial» в провинции Оро в Папуа-Новой Гвинее и владеет языком ток-писин — одним из сотен языков нашего Тихоокеанского региона. Кроме того, он активно поддерживает многочисленные программы по охране окружающей среды и адаптации к изменению климата в Тихоокеанском регионе. Мы уверены, что тесные узы между британской короной и островными государствами Тихого океана будут поддерживаться во время его правления и после его завершения.

Именно этот неизменный дух преемственности и стабильности лежал в основе правления королевы Елизаветы II и служит фундаментом

для прочных отношений между народами нашего региона, Форумом тихоокеанских островов и Соединенным Королевством.

В заключение моего выступления уместно процитировать сказанное Генеральным секретарем Форума тихоокеанских островов Его Превосходительством г-ном Генри Пуной. Он отметил следующее:

«Ее пожизненная приверженность служению всем ее народам по всему миру была образцовой. Ее непревзойденное достоинство и характер [и] ее неизменное изящество и спокойствие, которые она проявляла на протяжении 70 лет у руля мировой истории как монарх, правивший на протяжении наиболее длительного времени, стали стандартом лидерских качеств и стабильности, к которому многие могут только стремиться».

Мы благодарим Ее Величество за то, что она посвятила свою жизнь служению Тихоокеанскому региону и Соединенному Королевству.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Туниса, который выступит от имени Группы арабских государств.

Г-н Ладеб (Тунис) (*говорит по-арабски*): Прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас, г-н

Председатель, за проведение этого заседания, чтобы отдать дань памяти уникальной личности мирового уровня, а именно Ее Величеству королеве Елизавете II.

Для меня большая честь выступить с этим заявлением от имени Группы арабских государств.

Мы хотели бы выразить самые глубокие соболезнования королевской семье, а также британскому правительству и народу в связи с кончиной Ее Величества Королевы Елизаветы II.

Пользуясь случаем, хотели бы напомнить о ее значительных и выдающихся достижениях в интересах развития, а также в международных вопросах и в обеспечении соблюдения принципов дружественных отношений, сотрудничества и солидарности. Благодаря всему тому, чего она достигла за свою жизнь и более семи десятилетий служения своему народу, народам Содружества и всего мира, она навсегда останется в памяти этих народов как лидер, который служит примером для подражания, и будет вдохновлять грядущие поколения. Она останется примером личности, обладавшей мудростью и дипломатической проницательностью, а также символом единства и стабильности своей страны.

Мы вновь выражаем свои соболезнования королевской семье и британскому народу.

Заседание закрывается в 11 ч 35 мин.